

3.029 - மேலைத்திருக்காட்டுப்பள்ளி

பண் : கொல்லி

வாருமன் னும்முலை மங்கையோர் பங்கினன்
ஊருமன் னும்பலி யுண்பதும் வெண்டலை
காருமன் னும்பொழில் சூழ்ந்தகாட் டுப்பள்ளி
நீருமன் னுஞ்சடை நிமலர்தந் நீர்மையே. 1

நிருத்தனார் நீள்சடை மதியொடு பாம்பணி
கருத்தனார் கடிபொழில் சூழ்ந்தகாட் டுப்பள்ளி
அருத்தனார் அழகமர் மங்கையோர் பாகமாப்
பொருத்தனார் கழலிணை போற்றுதல் பொருளதே. 2

பண்ணினார் அருமறை பாடினார் நெற்றியோர்
கண்ணினார் கடிபொழில் சூழ்ந்தகாட் டுப்பள்ளி
விண்ணினார் விரிபுனல் மேவினார் சடைமுடி
அண்ணலார் எம்மையா ளுடையஎம் அடிகளே. 3

பணங்கொள்நா கம்மரைக் கார்ப்பது பல்பலி
உணங்கலோ டுண்கலன் உறைவது காட்டிடைக்
கணங்கன்கூ டித்தொழு தேத்துகா ட்டுப்பள்ளி
நிணங்கொள்கு லப்படை நிமலர்தந் நீர்மையே. 4

வரையுலாஞ் சந்தொடு வந்திழி காவிரிக்
கரையுலாம் இடுமணல் சூழ்ந்தகாட் டுப்பள்ளித்
திரையுலாங் கங்கையுந் திங்களுஞ் சூடியங்
கரையுலாங் கோவணத் தடிகள்வே டங்களே. 5

வேதனார் வெண்மழு ஏந்தினார் அங்கமுன்
ஓதினார் உமையொரு கூறனார் ஒண்குழைக்
காதினார் கடிபொழில் சூழ்ந்தகாட் டுப்பள்ளி
நாதனார் திருவடி நாளும்நின் றேத்துமே. 6

திருஞானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த

தேவாரப் பதிகங்கள்

முன்றாம் திருமுறை

3.029 - மேலைத்திருக்காட்டுப்பள்ளி

மையினார் மிடறனார் மான்மழு வேந்திய
கையினார் கடிபொழில் சூழ்ந்தகாட் டுப்பள்ளித்
தையலோர் பாகமாத் தண்மதி சூடிய
ஐயனார் அடிதொழ அல்லலொன் றில்லையே. 7

சிலைதனால் முப்புரஞ் செற்றவன் சீரினார்
மலைதனால் வல்லரக் கன்வலி வாட்டினான்
கலைதனார் புறவணி மல்குகாட் டுப்பள்ளி
தலைதனால் வணங்கிடத் தவமது ஆகுமே. 8

செங்கண்மால் திகழ்தரு மலருறை திசைமுகன்
தங்கையால் தொழுதெழத் தழலுரு வாயினான்
கங்கையார் சடையினான் கருதுகாட் டுப்பள்ளி
அங்கையால் தொழுவர்க் கல்லலொன் றில்லையே. 9

Thiru-Nyaana-Sambanthar Swaamigal's

Thevaaram Pathigams

3rd Thirumurai

3.029 - mElai-thiru-kaat-duppalli pathigam

போதியார் பிண்டியா ரென்றஅப் பொய்யர்கள்
வாதினால் உரையவை மெய்யல வைகலுங்
காரினார் கடிபொழில் சூழ்ந்தகாட் டுப்பள்ளி
ஏரினால் தொழுதெழ இன்பம்வந் தெய்துமே. 10

பொருபுனல் புடையணி புறவநன் னகர்மன்னன்
அருமறை யவைவல்ல அணிகொள்சம் பந்தன்சொல்
கருமணி மிடற்றினன் கருதுகாட் டுப்பள்ளி
பரவிய தமிழ்சொல்லப் பறையும்மெய்ப் பாவமே.

திருச்சிற்றம்பலம்

இத்தலம் சோழநாட்டிலுள்ளது.

சுவாமிபெயர் - தீயாடியப்பர், தேவியார் - வாரகொண்டமுலையம்மை.

3.029 - mElai-thiru-kaat-duppalli pathigam

paN - kolli

Transliteration - by Dr. Pranavan Sinmayanandan

English meaning - by Dr. C.R. Krishnamurti

vārumaṇṇu ṇummulai maṅkaiyōr paṅkiṇaṇṇu
ūrumaṇṇu ṇumpali uṇpathum veṇḍalai
kārumaṇṇu ṇumpoḷil cūḷnthakāt duppaḷḷi
nīrumaṇṇu ṇuṅcadai nimalarthan nīrmaiye. 1

niruthaṇṇār nīḷcadai mathiyodu pāmpaṇi
karuthaṇṇār kadipoḷil cūḷnthakād duppaḷḷi
aruthaṇṇār aḷakamar maṅkaiyōr pākamāp
poruthaṇṇār kaḷaliṇai pōrruthal poruḷatē. 2

paṇṇiṇṇār arumaṇṇai pādiṇṇār nerriyōr
kaṇṇiṇṇār kadipoḷil cūḷnthakād duppaḷḷi
viṇṇiṇṇār viripuṇal mēviṇṇār cadaimudi
aṇṇalār emmaiya ḷudaiyaem madikaḷē. 3

paṇaṅkoḷnā kamaraiḱ kārppatu palpali
uṇaṅkalō duṅkalaṇṇu uṇraivatu kāddidaik
kaṇaṅkaḷkū dithoḷu tēthukād duppaḷḷi
niṇaṅkoḷcū lappadai nimalarthan nīrmaiye. 4

varaiyulām cantodu vantaḷi kāvirik
karaiyulām idumaṇal cūḷnthakād duppaḷḷit
tiraiyulām kaṅkaiyum tiṅkaḷum cūdiyaṅ
karaiyulān kōvaṇat thadikaḷvē daṅkaḷē. 5

vētaṇṇār veṇmaḷu vētiṇṇār aṅkamuṇ
ōtiṇṇār umaiyuru kūraṇṇār oṅkuḷaik
kātiṇṇār kaṭipoḷil cūḷntakāt ṭuppaḷḷi
nātaṇṇār tiruvaṭi nāḷumniṇṇu ṛēttumē. 6

திருநானசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த

தேவாரப் பதிகங்கள்

முன்றாம் திருமுறை

3.029 - மேலைத்திருக்காட்டுப்பள்ளி

maiṇṇār miṭaraṇṇār māṇṇmaḷu vēṇṇiya
kaiṇṇār kaṭipolil cūḷṇtakāṭ ṭuppaḷḷit
taiyalōr pākamāt taṇṇmati cūṭiya
aiyaṇṇār aṭitoḷa allaloṇ ṇillaiyē. 7

cilaitaṇṇāl muppuraṇṇ cerraṇṇaṇ cīriṇṇār
malaitaṇṇāl vallarak kaṇṇvali vāṭṭiṇṇāṇ
kalaitaṇṇār puṇṇavaṇi malkukāṭ ṭuppaḷḷi
talaitaṇṇāl vaṇṇaṇkiṭat tavamatu ākumē. 8

ceṇṇkaṇṇmāl tikaḷṭaru malaruṇṇai ticaimukaṇṇ
taṇṇkaiyāl toḷuteḷat taḷaluru āyiṇṇāṇ
kaṇṇkaiyār caṭaiyiṇṇāṇ karutukāṭ ṭuppaḷḷi
aṇṇkaiyāl toḷumavark kallaloṇ ṇillaiyē. 9

pōṭiyār piṇṇṇiyār eṇṇravap poyyarkaḷ
vāṇṇiṇṇāl uraiyavai meyyala vaikalum
kāriṇṇār kaṭipolil cūḷṇtakāṭ ṭuppaḷḷi
ēriṇṇāl toḷuteḷa viṇṇpamvan teytumē. 10

Thiru-Nyaana-Sambanthar Swaamigal's

Thevaaram Pathigams

3rd Thirumurai

3.029 - mElai-thiru-kaat-duppalli pathigam

porupuṇal puṭaiyaṇi puṇṇavanaṇ ṇakarmaṇṇaṇ
arumaṇṇai yavaivalla vaṇiḷoḷcam paṇṇaṇcol
karumaṇi miṭarraṇṇaṇ karutukāṭ ṭuppaḷḷi
paraviya taṇṇiḷcollap paṇṇaiyumeyp pāvamē.

Thiruchitrabalam

திருநாசம்பந்தர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த

தேவாரப் பதிகங்கள்

முன்றாம் திருமுறை

3.029 - மேலைத்திருக்காட்டுப்பள்ளி

Thiru-Nyaana-Sambanthar Swaamigal's

Thevaaram Pathigams

3rd Thirumurai

3.029 - mElai-thiru-kaat-duppalli pathigam

References:

- <http://www.skandagurunatha.org/deities/siva/thirumurai/3/>
- <http://www.thevaaram.org>
- Aiyar, Subramanya V.M. "Digital Tevaram." French Institute of Pondicherry (IFP). CD-ROM. August 2006.